

豪門美國

世叢
界書
知之
識六

著原 G. Seldes 美
譯合 若 杜
摯 張
棄 樂

世 界 知 識 社 刊 行



3413

六之書叢識知界世

國美門豪

著原 G. Seldes 美

譯合 若 杜
 犖 張
 棄 樂

版出 社識知界世 海上

月六年七十三國民

豪門美國

「房知識叢書之六」

著者 美 · George Seldes

譯者 杜若 · 張摯 · 樂棄

出版者 世界知識社

上海(0)河南中路八十二號
電話 一八四八

經銷者 全國各大書局

基本定價每冊十元

一九四九年四月八日
一九四九年六月二日
初版

◀印翻准不★有所權版▶



像斯提爾賽者作書本

本書獻給吾妻和協助寫作十二本書
而沒有獲得酬報的助手：

海倫·賽爾提斯

「人類竭力抗拒真理，正和小孩子抗拒吃藥、普拉東石洞時代的人抗拒光亮一樣。他不願沿着大道向前進，因為他必須蹣跚走向落後的路。出於自然的對虛假的愛好是有多種原因的：偏見的遺毒造成了一種不自覺的習慣，一種奴性；想像超過理智，影響了理解；情慾超過良心，污濁了心靈；意氣超過智慧，敗壞了人格。熱狂的、公正的孜孜不倦的對真理的愛好，是非常少有的。行動和信心束縛了思想，二者都要不被思考、批評和懷疑所擾亂或者妨礙。」

——摘自「亞米爾私翰集」



基	本	定	價
十	元		

目錄

第一篇 大勢力

- 第一章 美國之敵……………(一)
- 第二章 電力・報紙和政治……………(二六)
- 第三章 摩根阻斷了聖勞倫斯河……………(三九)
- 第四章 「製協」——報紙——國會……………(四)

第二篇 大雜誌

- 第五章 雜誌出版界……………(六)
- 第六章 摩根家族和各大雜誌……………(九)
- 第七章 摩根帝國和魯斯帝國……………(五)

第八章 摩根帝國和出版界關係……………(五)

第九章 七大月刊……………(六)

第十章 七大週刊……………(六)

第三篇 大企業

第十一章 在戰爭中的大企業……………(七)

第十二章 杜邦・胡佛和希特勒……………(七)

第十三章 金字塔的尖頂……………(九)

第十四章 誰賄買選舉……………(九)

第四篇 大反動

第十五章 大財閥……………(三)

第十六章 財閥們的外圍組織……………(四)

第十七章 原子時代的大眾福利……………(六)

第一篇 大勢力

第一章 美國之敵

「人權如果和財產權發生衝突，應該以人權爲重。」——林肯

自由份子佛蒙特州的共和黨參議員愛肯 (George D. Aiken) 曾在參議院中立證過，有一千個美國人阻礙着造福一二千萬同胞的國家計劃。這一千個美國人特別着重財產權，倒把公衆福利忽視了。後來，在參院中開始了辯論，把比握有公衆更大實權的許多財團的名字指摘了出來。可是美國人民一點也不知道，因爲我們的國家據說是真正新聞自由的國家，新聞機構就是在這些場合，如同在其他發生林肯所說的矛盾的時候一樣，執行着封禁新聞的自由。

又有一次，參院壟斷業調查委員會，在報告書中指出有二百家非金融性的大公司控制着美國經濟，後來，從一九四〇年到一九四七年，在許多次報告中，澈底揭發了壟斷業——自由企業之敵——的發展，並且指出這對於國家是有害的。可是這一次美國人民還是知道得不多，因爲五千萬張日報裏面恐怕有四千九百五十萬張是不登這種新聞的。

我們的司法部被強大的財閥箝制着，預算局把它的基金減少到最低限度，更加重了它的困難，可

是它還是對國內八大銀行集團提出了控訴，這八大銀行集團壟斷着抵押業，控制着房屋，爲了保障利潤起見，主張在大城市裏保留貧民窟。聯邦高等陪審官的起訴書裏出現了摩根公司（J. P. Morgan & Co.）的神聖的名字，還有別的類似的名字，可是並沒有設法喚起公衆的抗議，也沒有指出愛肯在參院辯論時提到的以及出現在壟斷業報告書中的同樣的許多名字，在這些財政和抵押業的反托辣斯案中也是佔有着領導的地位。

華盛頓的許多強大的力量決定着美國的法律，這是大家都知道的事實。這就是所謂院外團（Jobber）。在一九四六年，這已經不是第一次了，國會發動過反對這種無形政府的形式，到了一九四七年，有幾百個院外運動者開始登記，對於他們的錢財和活動每一季作了報告，這些都登載在「國會記錄」上面。

可是壟斷業調查委員會的報告和專論中最重要，也就是最駭人聽聞的一點，據說最強大的院外團就是全國製造商協會（或簡稱「製協」），這協會在全國報界也有很大的潛勢力，這却不是衆所周知的常識了——因爲這恰巧是報紙輿論箝制的最露骨的一例。全國製造商協會在一九四七年號稱擁有會員一萬六千個單位，可是拉福萊特（La Follette）委員會早已指出，它實際上被二百零七家大公司管制着，還有比這少數人更強大的是一個十二人的小集團，他們經常秘密開會，決定着政策和方針。

關於這十二個人，我們如果有一份參議員愛肯提出的一千個美國人的名單，就都不是陌生的名字了。

後來發表了「製協」的領袖們和一個新聞出版家的名單，我們知道這些名字也不是陌生的，——一九四二年在南達科他州所花的五萬三千七百萬美元差不多全部都是這些人所供結，他們還派了四個人到參院和衆院裏去，支持大公司老闆，他們的僚屬和院外運動者們所建議的措施。用這種基金選出來的——一位議員提出了凱斯（Case）法案（杜魯門總統對此案會運用否決權）美國工會五千萬會員的生活水準和人權都受到威脅。

一千個美國人裏面也有人控制着卡特爾大公司，和納粹談判，對本國的國防準備實行怠工，後來大大削弱了戰時生產計劃。

前副檢察長安諾德（Thurman Arnold）說明過這些專利的壟斷業怎樣搶劫了每一個國民，爲數甚少但却佔着優勢的集團「使我們陷入了恐慌，失業的祇少有九百萬人，他們飢寒交迫，物質却大批堆積着，游資過剩，勞働力也過剩。」安諾德先生沒有列舉「優勢」集團的人的名字。可是現在非常明白，美國人民的思想，他們的健康和財富，有工作或者沒有工作，總之一句話，他們一般的福利，主要地都靠着這佔有優勢的少數人，這些人的行動嚴守秘密，很少人聽見過他們的名字，只能模糊地加以猜測，但他們的惡毒、權力和活動，是無法獲得證明的。

以後本書各章所要陸續提到的這些名字，會一再地出現在國會報告裏，美國自由同盟及其法西斯的、反猶太、反勞工的附屬團體的公報裏、華盛頓的院外團裏、公用事業舞弊案、貝柯拉（Pecora）銀行澈查案、第二次世界大戰的卡特爾舞弊案都有他們參加在內，有些國會人士稱之爲美國天字第一

號法西斯組織的爭取立憲政府委員會的金融巨頭名單裏和在「自由企業」的光榮題目之下推行全國反動政策的最新的大商業團體美國行動委員會裏都有這些人在內。

有了這一切證據在手邊，讀者就可以自己去判斷是否只有大約一千個美國人，他們不但阻礙了聖勞倫斯水道的發展，並且也妨礙了美國及其人民的進步。

敝里披底的責難（譯註）是應該遵奉的。事實本身會說明一切，弄得到手的文獻總得列舉出來。可是，第一件事實就是，文獻雖然弄得到，却不能傳佈給公衆知道，因為報紙和別的傳遞消息的工具都抓在這一千個美國人手裏，這樣性質的事實一般地是不准透露的。事實終會說明一切，這是的確的，可是事實往往躲在真空裏面，掲載在「國會記錄」，三四種自由派刊物，或者，譬如說，行銷二千冊的書裏面，所以一共只有極少數的人才知道不但大工業被壟斷着，公衆的思想和意見也遭受同樣的命運，這些意見如能擺脫一切控制，一定會創造一個較好的美國。

在十年以前，史克里浦斯——霍華德（Scripps-Howard）系的報紙，這美國最有力的幫派（包括紐約世界電訊報、克里夫蘭報、洛磯山新聞、匹茨堡報、華盛頓新聞、辛辛那提郵報等等）還服務着公衆利益，而不是爲大公司的利益服務。當聯邦貿易委員會公佈了它的調查的時候，這些報紙也

譯註：原文是 Euripidean stricture，出處不詳，疑從亞理斯多芬的喜劇「青蛙」而來，當時的希臘悲劇家攸里披底（Euripides）也是那劇本裏的人物之一，他主張用樸素的文字描敘事實，反對過事鋪張，以致引起概念的混亂。

都這樣做了。調查結果證明電燈及電力工業每年花過二千五百萬至三千萬美元的資金，設法改變美國人民的經濟思想，而這都是靠了賄賂和貪污來達到的收納這批資金的大部分都是國內報紙的編輯、老闆和發行人們。

上面這一事實的證明文件有七十三卷之多，其中一卷是索引。由於這樣多的證據，各報報館老闆及其發言機關「編輯與出版家」今天不得不承認在好多年以前報界的確是貪污的。事實上他們可以承認報紙在過去任何一個時期都是貪污的，可是他們決不肯承認今天還是貪污。然而，羅斯福自由主義的政權在第二次世界大戰期內及以後進行過好幾次調查，發現了比公用事業托辣斯調查案更重大、更聾人聽聞的無可置辯的證據，這也是事實，這次美國報紙不但公開地每年受賄二千五百萬美元，刪削、埋葬和取締新聞，必要時還要在報上給違背人民利益的大公司粉飾一下。

這次霍華德系的報紙和別的報紙幫派一樣，參加了沉默的陰謀。

可是他手下十九家報紙的報頭上還標誌着創辦人史克里浦斯的尊貴的格言哩，那是：「舉起火光，人民就會尋找自己的路的。」

美國政府所進行的最重要的調查是關於經濟力的集中問題。這次調查的結果出版了三十七卷大書和四十三冊專論，這些材料報界和公眾都可以得到（從華盛頓檔案局那裏），有許多文件的確包含着創造公眾輿論，能使人民行動起來的那種光。

可是今天在那種光和人民之間存在着一垛黑色的牆（比外國的任何「鐵幕」還要無法滲透）這完

全是雜誌和報紙造成的。包括在這八十卷文明教化的好書裏面的新聞爲什麼一件都沒有透露給人民知道，只要一查那些書的內容，就可以明白那原因了。

首先，羅斯福總統在要求調查壟斷業的致國會書中作了驚人的聲明，他很知道財富和經濟權集中在少數人——或者比一千個還要少——會引起多麼危險的後果。羅斯福寫道：

致美國國會：

外國的不幸事件又一次教給了我們關於民主人民的自由的二個簡單的真理。

第一點，如果人民容忍私有權力擴張到強過民主國家本身的程度，民主主義的自由就不能保全了。這在本質上就是一種法西斯主義——由某一個人，某一集團或任何私人權力來操縱政府……

在我們這裏，就進行着歷史上空前未有的私人權力的集中化。

這一集中致命地妨礙着私人企業成爲提供勞動力和資本來源的一種方法，成爲在人民全體之間更平等地分配工資及收入的一種方法。

羅斯福總統又說道，「政府能够並且必須打擊盲目自私的人」，可是他認爲國家真正的禍害却是「那些並不自私，算是好公民，但看不清楚他們的行動在經濟互相依存的現代社會中所能引起的社會與經濟後果的人」。這次調查證明得非常明白，盲目自私的人不是好公民；可是他們很清楚他們追求的是什麼。

羅斯福總統最後說道，「只要認清了壟斷業會摧毀美國所據以立國的自由企業，」政府的行動將會獲得企業家和工人的一致擁護。可是他是錯了。

一九四二年，羅斯福總統在其最後一次報告的序言中又說：「少數人控制全國經濟生活的權力必須設法使之分散，或者轉移到人民和民主主義的負責的政府手中去，」可是到了一九四六年，林契（David Lynch）撰著「經濟權力的集中」一書，對這次調查作了詳盡的分析，後來經濟學家許斯庚（Boris Shiskin）又在「民族週刊」上寫了書評，二人都認為這一研究等於是近代歷史中最大一次失敗的計告。

美國政府除此之外從來沒有發表過別的文件，把國內統治家族和統治力量的名字指示出來。這裏面不但包括阻止國家進步的一千個美國人，而且把他們所有的派系和分佈網都給揭露了出來。事實被揭穿得一覽無遺了。經濟學家們認為這次調查「不想研究集中是什麼意思，」不提到「集中是否不可避免，是否有利和合宜」的問題，也「不注意其對國內經濟、社會及政治生活的影響如何」，然而照我看來，這次調查的結果仍不失為我們歷史中最強有力的控訴之一，祇是因為報紙、雜誌和無線電廣播竭力抹煞事實，所以才得不到積極的滿意的結果。人民沒有看到過光……

壟斷業調查案是由參議員奧馬洪奈（O'Mahoney）領導的。他那委員會裏面也包括許多保守份子和反動份子，諸如國會議員蘇姆納斯（Hutton W. Summers）和一九四六年成為共和黨黨魁的李斯（B. Carroll Reece）。可是共和黨和民主黨的報紙除了登載一些無關痛癢的空論和零碎的資料之外就什麼也沒有發表過。第二十六號專論裏所列舉的最強大的院外團大家到現在還無從知道；第二十九號專論裏所分析的十三個統治家族對於大家也還是一個秘密；這是非常明白的事，美國報界雖然號

稱是世界上最自由的，可是美國人民却是文明開化國家中消息最不靈通的。

在這場合，箝制輿論是有二重意義的：報紙不但要掩護那些控制報紙輿論的幕後策動者，那些聖牛、金犢、金錢和權勢化身的狂暴的公牛們，而且連官報所指出的美國報紙不過是肉眼不能見的權力藉以控制國家的手段這件事也要抹煞掉。

第二十六號專論是以別的幾卷書裏所包括的文獻作爲根據的，開頭就這樣寫道：

美國人民碰到了這樣的問題：誰將控制政府，用什麼方法，和爲了什麼目的。

自從成立了共和國以來，政府整個過程的特色就是爭取控制權……

爭取控制權的那些派系被無情地揭發了出來。如果舉行公衆意見測驗，問一問民衆：工會，美國退伍兵團，「製協」，農村院外團，美以美教會，全國天主教福利會議和別的許多團體裏面，那一個是控制全國最強有力的壓力集團，無疑地民衆會答道是美國退伍兵團和工會。可是專論裏面寫道：

「一開始，商界的巨頭們就想抓住經濟權，必要時並且抓住政治控制權，來爲自己謀利。並且，這一目的不完全是爲了牟利，同時也爲了執行權力本身，認爲這是所有權的自然的屬性。

「甚至在今天，當政府權力是用來推進一般人民福利的這個觀念比任何一個時期都更爲普及的時候，政府還是不能用權力去控制商界獨特的意志……」

商界是最大、最強有力的壓力集團，商界具有政治和經濟的權力。商界幾個「頂兒光兒的機構」被揭發了出來，控制這高級機構的人的名字大家也知道了。

雖然美國退伍兵團是最強大的，也許比歷代以來據說控制着政府的「共和國大軍」更爲強大，雖